## Media English 媒体英语

Chechen president's football outburst 车臣总统为足球大发雷霆 22 March 2013



請注意: 中文文字内容只提供簡體版

俄罗斯足球政府部门对车臣共和国的泰利克足球俱乐部进行了罚款,因为此足球俱乐部的一位热血球迷——车臣共和国总统拉姆赞·卡德罗夫,在最近泰利克足球俱乐部的一场主场球赛中抢过了球场的扩音系统向足球裁判破口大骂。BBC记者汤姆·埃索蒙报道:

There can't be many parts of the world where the president takes to the loudspeaker during a football match to express his **dismay**. In the Chechen capital Grozny, everything is a little different.

The president is also the city football club's biggest fan. And from the stands of Terek Grozny's stadium, shortly after the team's captain had been **sent off** in last Sunday's match, Ramzan Kadyrov **grasped** the microphone. He called the referee **corrupt** and said he was a donkey.

It didn't achieve much. The match was a **nil-all draw** and now the club will have **to fork out** a **hefty** fine - the equivalent of \$3,200. The fine was doubled because after the match the strongman leader spent a few minutes in the dressing room with the referee, demanding an explanation, while his security guards kept the football officials **at bay**.

Mr Kadyrov, who used to be Terek Grozny's president, is not the one being directly **penalised**. Instead it is the club that is **picking up the bill**.

## **Questions**

- 1. True or false? The Chechen president plays for Grozny city's football team.
- 2. What had happened to make the president call the referee corrupt and like a donkey?
- 3. True or false? The match ended in a one-nil draw.
- 4. How is the president, My Kadyrov, going to be penalised?

## **Vocabulary and definitions**

dismay	沮丧
sent off	被罚下场
grasped	抓住了
corrupt	营私舞弊的
nil-all draw	零比零平局
to fork out	交出
hefty	相当大的
at bay	不使逼近
penalised	被罚
picking up the bill	买单

## Answers to the questions:

1. True or false? The Chechen president plays for Grozny city's football team.

**Answer:** False. The president is the city football club's biggest fan.

2. What had happened to make the president call the referee corrupt and like a donkey?

Answer: His team's captain had been sent off.

3. True or false? The match ended in a one-nil draw.

**Answer:** False. The match was a nil-all draw.

4. How is the president, My Kadyrov, going to be penalised?

**Answer:** He is not. The football club will have to pay the fine.